

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SE170
SE175



RO Manual de utilizare

PHILIPS

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

PHILIPS

CD170, CD175, SE170, SE175

.....
(brand name)

.....
(Type version of model)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

.....
(product description)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:
(title, number and date of issue of the standard)

EN 301 406 V1.5.1 (07-2003)
EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
EN 301 489-6 V1.2.1 (2002-08)
EN 60950-1:2006
EN 50360:2001
EN 50361:2001
EN 62018:2003

Following the provisions of :

1999/5/EC (R&TTE Directive)
2009/125/EC (EuP Directive)
- EC/1275/2008
- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001
or CENELEC Permanent Documents

The Notified Body BABT / 0168 performed Notified Body Opinion
(Name and number) (description of intervention)

And issued the certificate, N.A.
(certificate number)

Remarks:

Drachten, The Netherlands
04/12/2009
.....
(place, date)

A.Speelman, Compliance Manager
.....
(signature, name and function)

Cuprins

1 Instrucțiuni importante privind siguranța	5	Transferarea unui apel	18
Declarație de conformitate	5	Efectuarea unei teleconferințe	18
Conformitatea cu standardul de utilizare GAP	6	6 Text și numere	20
Concordanța cu EMF	6	Introducerea caracterelor text și numerice	20
Evacuarea produsului vechi și a bateriilor	6	7 Agendă telefonică	21
2 SE170/SE175 dumneavoastră	8	Vizualizarea agendei telefonice	21
Conținutul cutiei	8	Căutarea unei înregistrări	21
Prezentarea generală a telefonului	9	Apelarea din agenda telefonică	21
Prezentarea generală a stației de bază	10	Accesarea agendei telefonice pe durata unui apel	21
Pictograme afișate	11	Adăugarea unei înregistrări	21
3 Primii pași	12	Editarea unei înregistrări	22
Conectarea stației de bază	12	Ștergerea unei înregistrări	22
Instalarea receptorului	12	Ștergerea tuturor înregistrărilor	22
Verificarea nivelului bateriei.	13	Memorie cu acces direct	22
Setarea țării	13	8 Registru de apeluri	23
Setarea datei și orei	13	Vizualizarea înregistrărilor apelurilor	23
Setarea formatului datei și orei	14	Salvarea înregistrării unui apel în agendă	23
Afișarea datei și orei	14	Ștergerea înregistrării unui apel	23
Ce este modul standby?	14	Ștergerea tuturor înregistrărilor de apeluri	23
Verificarea tăriei semnalului	14	Returnarea unui apel	23
Pomirea/oprirea receptorului	14	9 Listă reapelare	24
4 Apeluri	15	Vizualizarea înregistrărilor pentru reapelare	24
Efectuarea unui apel	15	Reapelarea unui număr	24
Încheierea unui apel	16	Salvarea unei înregistrări pentru reapelare în agendă	24
Preluarea unui apel	16	Ștergerea unei înregistrări pentru reapelare	24
Reglarea volumului căștii	16	Ștergerea tuturor înregistrărilor pentru reapelare	24
Oprirea sunetului microfonului	16	10 Setări autodefinite	25
Efectuarea unui al doilea apel	16	Personalizarea afișajului telefonului	25
Preluarea unui al doilea apel	16	Personalizarea sunetelor	25
Comutarea între două apeluri	17		
Realizarea unei teleconferințe cu apelanți externi	17		
5 Apeluri prin intercom și teleconferințe	18		
Efectuarea unui apel către un alt receptor	18		

11 Caracteristici pentru apeluri	27
Modul de apelare	27
Selectarea duratei de reapelare	27
Administrați prefixul regional	27
Prefix rețea telefonică	28
Primul ton de apel	28
Mod ECO	28

12 Caracteristici suplimentare	29
Ceas automat	29
Ceas deșteptător	29
Blocarea tastaturii	29
Localizarea receptorului	30

13 Setări avansate	31
Creșterea calității audio	31
Înregistrarea receptoarelor	31
Dezînregistrarea receptoarelor	31
Restaurarea setărilor implicite	32

14 Robotul telefonic	33
Pornirea/oprirea robotului telefonic	33
Setarea limbii robotului telefonic	33
Setarea modului de preluare a apelurilor	33
Anunțuri	34
Mesajele de intrare (ICM)	34
Setarea întârzierii tonurilor de apel	35
Acces de la distanță	36
Trierea apelurilor	37
Comportamentul tastei LED de pe stația de bază	37

15 Setări implicite	38
----------------------------	----

16 Date tehnice	39
------------------------	----

17 Întrebări frecvente	40
-------------------------------	----

1 Instrucțiuni importante privind siguranța

Cerințe de alimentare

- Acest produs necesită o sursă de alimentare de 100-240 volți CA. În cazul unei căderi de tensiune, comunicația se poate pierde.
- Tensiunea rețelei este clasificată drept TNV-3 (tensiune pentru rețele de telecomunicații), așa cum este definită prin standardul EN 60950.



Avertisment

- Rețeaua electrică este clasificată drept periculoasă. Singura modalitate de a opri încărcătorul este de a decupla sursa de alimentare de la priza electrică. Asigurați-vă că priza electrică este în permanență ușor accesibilă.

Pentru a evita deteriorarea sau funcționarea defectuoasă



Precauție

- Utilizați numai sursa de alimentare menționată în instrucțiunile de utilizare.
- Utilizați numai bateriile menționate în instrucțiunile de utilizare.
- Nu permiteți atingerea contactelor de încărcare sau a bateriei de obiecte metalice.
- Nu desfaceți receptorul, stația de bază sau încărcătorul, întrucât v-ați putea expune la tensiuni mari.
- Evitați contactul încărcătorului cu lichide.
- Risc de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de tip incorect.
- Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.
- Utilizați întotdeauna cablurile furnizate împreună cu produsul.
- Pentru echipamentele cu posibilitatea conectării la priză, priza va fi instalată în apropierea echipamentului și va fi ușor accesibilă.

- Acest echipament nu este destinat efectuării de apeluri de urgență pe durata căderilor de tensiune. Trebuie pusă la dispoziție o metodă alternativă care să permită apelurile de urgență.
- Nu expuneți telefonul la căldura excesivă generată de echipamentele de încălzire sau la lumina solară directă.
- Nu scăpați telefonul și nu permiteți căderea de obiecte pe acesta.
- Nu utilizați niciun tip de agenți de curățare cu conținut de alcool, amoniac, benzen sau substanțe abrazive, întrucât acestea pot deteriora aparatul.
- Nu utilizați produsul în locuri cu pericol de explozie.
- Nu permiteți contactul micilor obiecte metalice cu produsul. Aceasta poate degrada calitatea sunetului și deteriora produsul.
- Telefoanele mobile active prezente în apropiere pot cauza interferențe.
- Obiectele metalice pot fi reținute în cazul plasării lor în apropierea receptorului telefonului sau pe acesta.

Despre temperaturile de funcționare și de depozitare

- Utilizați într-un loc în care temperatura se menține permanent între 0°C și +35°C (32°F și 95°F).
- Depozitați într-un loc în care temperatura se menține permanent între -20°C și +45°C (-4° F și 113° F).
- Durata de viață a bateriei poate fi scurtată de condițiile de temperatură joasă.

Declarație de conformitate

Prin prezenta, Philips Consumer Lifestyle, P&A, declară că SE170/SE175 respectă cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa www.p4c.philips.com.

Acest produs a fost creat, testat și fabricat conform Directivei Europene R&TTE 1999/5/CE. În concordanță cu această directivă, acest produs poate fi pus în funcțiune în următoarele țări:

CE		0168		R&TTE Directive 1999/5/EC			
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓				
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓				
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓				
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓				
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓				
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓				
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓				
SE ✓	CH ✓	UK ✓					

Conformitatea cu standardul de utilizare GAP

Standardul GAP garantează faptul că toate receptoarele și stațiile de bază DECT™ GAP respectă un standard minim de operare, indiferent de marca acestora. Receptorul și stația de bază sunt conforme standardului GAP, ceea ce înseamnă că garantează funcțiile minime: înregistrarea unui receptor; preluarea liniei, efectuarea unui apel și primirea unui apel. Este posibil ca funcțiile avansate să nu fie disponibile dacă le utilizați cu alte mărci de telefoane. Pentru a înregistra și a utiliza acest receptor cu o stație de bază conformă standardului GAP de o altă marcă, mai întâi urmați procedura descrisă în instrucțiunile producătorului, după care urmați procedura descrisă în manualul de față pentru înregistrarea unui receptor. Pentru înregistrarea unui receptor de marcă diferită la stația de bază, puneți stația de bază în modul de înregistrare, după care urmați procedura descrisă în instrucțiunile producătorului receptorului.

Concordanța cu EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. produce și vinde o gamă largă de produse destinate consumatorilor; produse care, ca orice dispozitive electronice, au de obicei capacitatea de a emite și a primi semnale electromagnetice.

Unul dintre principiile de business de bază la Philips este luarea tuturor măsurilor de siguranță și de sănătate necesare pentru produsele noastre, conformitatea cu toate cerințele legale în vigoare și menținerea în cadrul standardelor EMF aplicabile în momentul fabricării produselor.

Philips este dedicat dezvoltării, producției și vânzării de produse care nu afectează negativ sănătatea. Philips confirmă faptul că produsele sunt tratate conform uzului dorit la crearea acestora, că sunt sigure de utilizat conform demonstrațiilor științifice disponibile în acest moment.

Philips joacă un rol activ în dezvoltarea standardelor internaționale EMF și de siguranță, ceea ce permite Philips să anticipeze dezvoltări ulterioare în standardizare, pentru integrarea timpurie în produsele noastre.

Evacuarea produsului vechi și a bateriilor



Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.



Când această pubelă cu un X peste ea însoțește un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC: Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice.

Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Evacuarea corectă a produsului dumneavoastră vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.



Produsul dumneavoastră conține baterii asupra cărora se aplică Directiva Europeană 2006/66/EC, care nu pot fi evacuate împreună cu gunoii menajeri.

Vă rugăm să vă informați cu privire la regulile locale de colectare separată a bateriilor deoarece evacuarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății omului.



Când este atașată la un produs, această siglă denotă că s-a achitat o contribuție financiară la sistemul național asociat de preluare și reciclare.

Informații de mediu

Toate ambalajele inutile au fost omise. Am încercat să realizăm un ambalaj ușor de separat în trei materiale: carton (cutie), spumă de polistiren (umplutură) și polietilenă (pungi, foaie protectoare de spumă.)

Sistemul dvs. se compune din materiale care pot fi reciclate și reutilizate în condițiile dezasamblării de către o companie specializată. Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea la deșeuri a materialelor de ambalare, bateriilor consumate și echipamentelor vechi.

Produsul dumneavoastră conține baterii asupra cărora se aplică Directiva Europeană 2006/66/EC, care nu pot fi evacuate împreună cu gunoiul menajer.

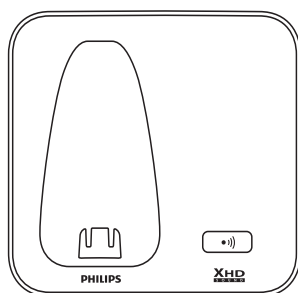
Vă rugăm să vă informați care sunt regulile locale privind colectarea separată a bateriilor. Evacuarea corectă a bateriilor ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.

2 SE170/SE175 dumneavoastră

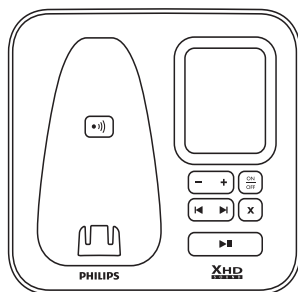
Felicitări pentru achiziție și bine ați venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

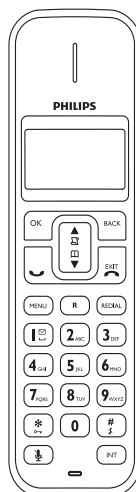
Conținutul cutiei



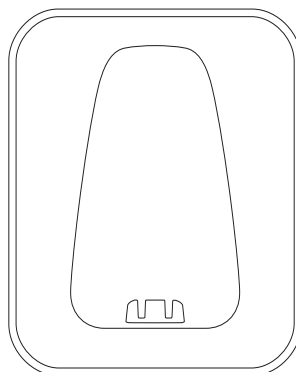
Stație de bază (SE170)



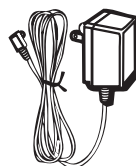
Stație de bază (SE175)



Receptor**

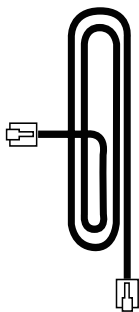


Încărcător**



Adaptor de alimentare**

Prezentarea generală a telefonului



Cablu telefonic*



Garanție



Manual de utilizare



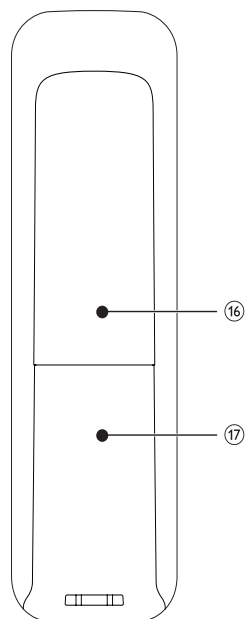
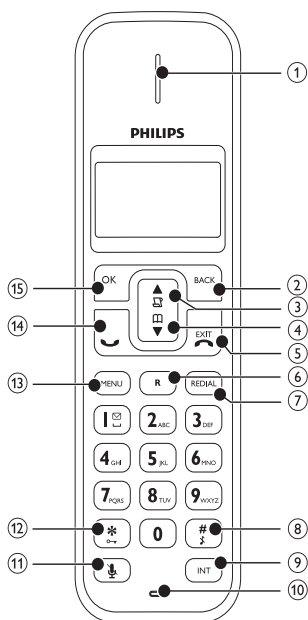
Ghid de inițiere rapidă






Notă



- *În unele țări, trebuie să conectați adaptorul pentru cablul telefonic la cablu și apoi să introduceți cablul în priză telefonică.

Notă

- **În pachetele cu receptoare multiple, există receptoare, încărcătoare și adaptoare de alimentare suplimentare.

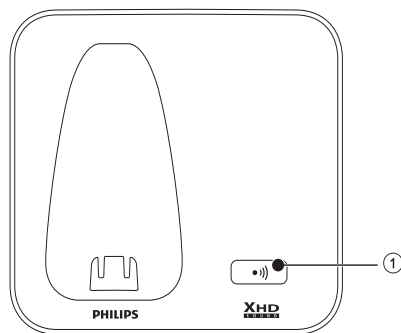


1	Cască	
2	BACK	<ul style="list-style-type: none"> • Ștergeți text sau cifre. • Anulați operația.
3		<ul style="list-style-type: none"> • Derulați în sus în meniu. • Creșteți volumul în cască. • Accesați registrul de apeluri.
4		<ul style="list-style-type: none"> • Derulați în jos în meniu. • Reduceți volumul în cască. • Accesați agenda telefonică.
5	EXIT 	<ul style="list-style-type: none"> • Încheiați apelul. • Ieșiți din meniu/ operație. • Apăsăți și mențineți pentru a porni/opri receptorul.
6	R	<ul style="list-style-type: none"> • Trimiteți semnalul flash.
7	REDIAL	<ul style="list-style-type: none"> • Accesați lista de reapelare.
8	# 	<ul style="list-style-type: none"> • Apăsăți și mențineți apăsat pentru a introduce o pauză în vederea efectuării unui apel cu preformare (consultați "Efectuarea unui apel" din secțiunea Apeluri). • Apăsăți și mențineți apăsat pentru a porni/opri soneria.
9	INT	<ul style="list-style-type: none"> • Efectuați un apel prin intercom. • Apăsăți și mențineți pentru a efectua o teleconferință.
10	Microfon	
11		<ul style="list-style-type: none"> • Anulați/reporniți sunetul microfonului.

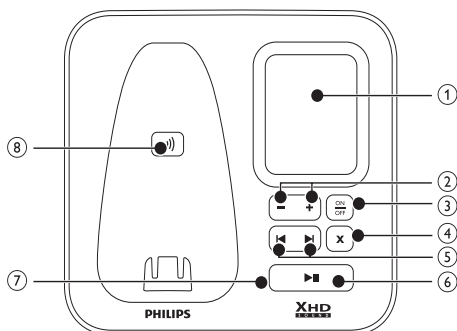
12		<ul style="list-style-type: none"> • Apăsăți și mențineți pentru a bloca/debloca tastatura.
13	MENU	<ul style="list-style-type: none"> • Accesați meniul principal.
14		<ul style="list-style-type: none"> • Efectuați și primiți apeluri.
15	OK	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmați selecția. • Intrare în meniul Opțiuni.
16	Alarmă buzzer	
17	Capac baterii	

Prezentarea generală a stației de bază

SE170



Tastă	Nume	Descrieri
1		<ul style="list-style-type: none"> • Localizați receptoare. • Accesați modul de înregistrare.



1	Difuzor	
2	+ / -	• Creșteți/reduceți volumul în difuzor.
3	ON / OFF	• Porniți/opriți robotul telefonic.
4	X	• Ștergeți mesaje.
5	▶ / ◀ 	• Salt înainte/înapoi în timpul redării.
6	▶■	• Redați mesaje. • Opriți redarea mesajelor.
7	LED indicator	<p>Clipire rapidă la interval de 1 secundă:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mesaje necitite. • Funcționare continuă de la distanță prin receptor. <p>Clipire rapidă la interval de 0,5 secunde:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Memoria robotului telefonic este plină. <p>Pornit permanent:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Robotul telefonic este activat. • Funcționare continuă a robotului telefonic.
8	●))	<ul style="list-style-type: none"> • Localizarea receptoarelor • Accesarea modului de înregistrare

Pictograme afișate

În modul standby, pictogramele afișate pe ecranul principal vă indică ce caracteristici sunt disponibile pe receptor.

Pictogramă	Descrieri
	Când receptorul este scos din stația de bază/încărcător, barele indică nivelul bateriei (integral, mediu și redus).
	Când receptorul este pe stația de bază/încărcător, barele se derulează până când încărcarea se încheie.
	Pictograma bateriei goale apare intermitent și auziți un sunet de alertă. Bateria are un nivel scăzut și trebuie reîncărcată.
	Afișează starea legăturii dintre receptor și stația de bază. Cu cât sunt afișate mai multe bare, cu atât puterea semnalului este mai ridicată.
	Apelul este în desfășurare.
	Alarma este activată.
	Soneria este oprită.
	Registru de apeluri
	Robot telefonic
	Există un mesaj vocal neascultat.
	Derulare în sus pentru mai multe opțiuni
	Derulare în jos pentru mai multe opțiuni
	Mai multe cifre sau caractere la dreapta
ECO	Modul ECO este activat.

3 Primii pași



Precauție

- Înainte de conectarea și instalarea receptorului, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile de siguranță din cadrul secțiunii „Important”.

Conectarea stației de bază



Avertisment

- Risc de deteriorare a produsului! Asigurați-vă că tensiunea de alimentare de la rețea corespunde valorii imprimată pe partea posterioară sau inferioară a telefonului.
- Pentru încărcarea bateriilor, utilizați numai adaptorul de alimentare furnizat.



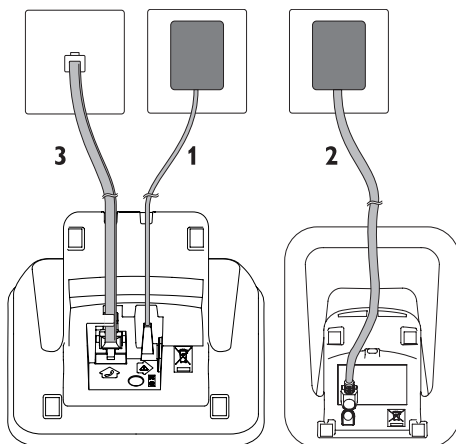
Notă

- Dacă vă abonați la linia de abonat digital (DSL), un serviciu de Internet de mare viteză pe linia telefonică, aveți grijă să instalați un filtru DSL între cablul liniei telefonice și priza de curent electric. Filtrul previne zgomotul și problemele de identificare a apelantului provocate de interferențele DSL. Pentru mai multe informații referitoare la filtrele DSL, contactați furnizorul de servicii DSL.
- Plăcuța cu date tehnice se află pe partea inferioară a stației de bază.

- 1 Conectați capetele adaptorului de alimentare la:
 - mufa de intrare c.c. din partea inferioară a stației de bază;
 - priza electrică de perete.
- 2 Conectați capetele adaptorului de alimentare la (pentru pachetele cu receptoare multiple):
 - mufa de intrare c.c. din partea inferioară a încărcătorului receptorului suplimentar;
 - priza electrică de perete.

- 3 Conectați capetele cablului telefonic la:

- priza pentru telefon aflată în partea inferioară a stației de bază;
- priza telefonică de perete.



Instalarea receptorului



Precauție

- Risc de explozie! Feriți bateriile de căldură, lumina solară sau flăcări. Nu aruncați niciodată bateriile în foc.
- A se utiliza numai cu bateriile furnizate.
- Risc de reducere a duratei de viață a bateriei! Nu amestecați niciodată baterii de mărci sau tipuri diferite.



Notă

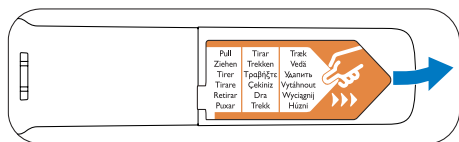
- Încărcați bateriile timp de 16 ore înainte de prima utilizare.



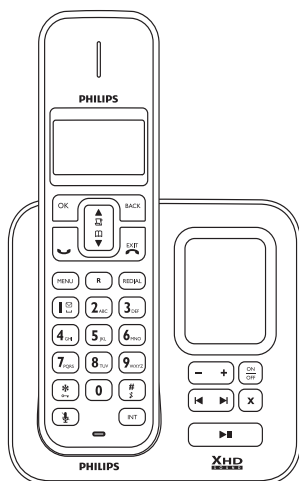
Avertisment

- Verificați polaritatea bateriilor la momentul introducerii în compartimentul pentru baterie. Polaritatea incorectă poate deteriora produsul.

- ① Bateriile sunt preinstalate în receptor. Înlăturați banda pentru baterii de pe capacul bateriilor înainte de încărcare.



- ② Plasati receptorul pe stația de bază în vederea alimentării. Când receptorul este plasat corect pe stația de bază, auziți un semnal acustic de andocare.
- ↳ Receptorul începe să se încarce.



Notă

- Dacă receptorul se încălzește ușor pe durata încărcării bateriilor, acest lucru este normal.

Verificarea nivelului bateriei.

Pictograma pentru baterie afișează nivelul de încărcare actual al acesteia.



Când receptorul este scos din stația de bază/încărcător, barele indică nivelul bateriei (integral, mediu și redus).

Când receptorul este pe stația de bază/încărcător, barele se derulează până când încărcarea se încheie.



Pictograma de baterie descărcată luminează intermitent. Bateria are un nivel scăzut și trebuie reîncărcată.

Receptorul se oprește dacă bateriile sunt descărcate. Dacă sunteți în cursul unei conversații, se emit tonuri de avertizare atunci când nivelul bateriilor este aproape de zero. Apelul este deconectat după avertisment.

Setarea țării

Pentru ca telefonul să poată funcționa, selectați-vă țara.

- 1 Când vedeți mesajul de întâmpinare, apăsați **OK**.
- 2 Selectați țara, apăsați **OK** pentru confirmare.

↳ Setarea țării este salvată.
- 3 Setati data și ora.



↳ Telefonul este acum gata de utilizare.

↳ Pentru a seta data și ora ulterior, apăsați **BACK** pentru a sări peste această configurare.

Setarea datei și orei

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați [**CEAS & ALARMĂ**] > [**DATĂ/ ORĂ**], apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Apăsați butoanele numerice pentru a introduce data, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.

↳ Pe receptor se afișează meniul pentru setarea orei.

- 4 Apăsați butoanele numerice pentru a introduce ora.
 - Dacă ora este în formatul de 12 ore, apăsați  /  pentru a selecta [AM] sau [PM].
- 5 Apăsați OK pentru a confirma.

Setarea formatului datei și orei

- 1 Apăsați MENU.
- 2 Selectați [CEAS &ALARMĂ] > [SET. FORMAT], apoi apăsați OK pentru a confirma.
- 3 Selectați [FORMAT DATĂ] sau [FORMAT ORĂ].
- 4 Selectați setarea. Selectați [ZZ/LL] sau [LL/ZZ] ca mod de afișare a datei și [12 ORE] sau [24 ORE] ca mod de afișare a orei. După aceea, apăsați OK pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Afișarea datei și orei

- 1 Țineți apăsat pe OK.
- 2 Apăsați și mențineți OK din nou pentru a afișa numele receptorului.

Ce este modul standby?

Telefonul dvs. se află în modul standby atunci când este în așteptare. Ecranul de standby afișează numele telefonului, numărul acestuia/ data și ora, pictograma pentru semnal și pictograma pentru baterie.

Verificarea tăriei semnalului



Afișează starea legăturii dintre receptor și stația de bază. Cu cât sunt afișate mai multe bare, cu atât puterea semnalului este mai ridicată.


- Înainte de a efectua sau a primi apeluri și de a aplica funcțiile și caracteristicile telefonului, asigurați-vă că receptorul este legat la stația de bază.
- Dacă auziți tonuri de avertizare în timpul utilizării telefonului, receptorul are bateria aproape goală sau este ieșit din raza de acoperire. Încărcați bateria sau mutați receptorul mai aproape de stația de bază.

Pornirea/oprirea receptorului

- Pentru a opri receptorul, apăsați și mențineți apăsat . Ecranul receptorului se stinge.



Notă

- Atunci când receptorul este oprit, nu se pot primi apeluri.
- Pentru a porni receptorul, țineți apăsat pe . Aprinderea receptorului durează câteva secunde.

4 Apeluri



Notă

- La o cădere de tensiune, telefonul nu poate accesa serviciile de urgență.



Sugestie


- Verificați tăria semnalului înainte de a efectua un apel sau pe durata acestuia. Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Verificarea puterii semnalului” de la secțiunea „Primii pași”.

Efectuarea unui apel


Puteți efectua un apel în modurile următoare:

- Apelare rapidă
- Formare înainte de apelare
- Reapelarea numărului cel mai recent
- Apelarea din lista de reapelare
- Apelarea din lista de agendă telefonică
- Apelare din registrul de apeluri



Apelare rapidă

- 1 Apăsați .
- 2 Formați numărul de telefon.
 - ↳ Numărul este apelat.
 - ↳ Se afișează durata apelului curent.

Formare înainte de apelare

- 1 Formați numărul de telefon.
 - Pentru ștergerea unei cifre, apăsați **BACK**.
 - Pentru introducerea unei pauze, țineți apăsat pe **#**.
- 2 Apăsați  pentru a efectua apelul.

Reapelarea numărului cel mai recent

- 1 Apăsați .
- 2 Apăsați **REDIAL**.
- 3 Apăsați .
 - ↳ După aceasta, este apelat numărul cel mai recent.

Apelarea din lista de reapelare

Puteți efectua un apel din lista de reapelare.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Reapelarea unui număr” de la secțiunea „Listă de reapelare”.

Apelarea din agenda telefonică

Puteți efectua un apel din lista de agendă telefonică.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Apelarea din agenda telefonică” de la secțiunea „Agendă telefonică”.

Apelare din registrul de apeluri

Puteți returna un apel din registrul de apeluri primite sau nepreluat.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Returnarea unui apel” de la secțiunea „Registrul de apeluri”.



Notă

- Cronometrul pentru apeluri afișează durata de conversație a apelului actual.



Notă

- Dacă auziți tonuri de avertizare, receptorul are bateria aproape goală sau se află în afara razei de acoperire. Încărcați bateria sau mutați receptorul mai aproape de stația de bază.

Încheierea unui apel

Puteți încheia un apel în modurile următoare:

- Apăsați sau
- Plasați receptorul în stația de bază sau în stația de încărcare.

Preluarea unui apel

Când telefonul sună, apăsați pentru a prelua apelul.



Notă

- Serviciul de identificare a apelantului este disponibil dacă v-ați înregistrat pentru acest serviciu la furnizorul dvs.



Sugestie

- În cazul unui apel ratat, receptorul afișează un mesaj de notificare.

Oprirea soneriei pentru toate apelurile de intrare

Există două modalități de oprire a soneriei:

- 1 Țineți apăsat pe în modul standby.
↳ se afișează pe ecran.
- 2 Atunci când telefonul sună, apăsați **BACK**.

Reglarea volumului căștii

Apăsați sau pentru a regla volumul în timpul unui apel.

Volumul căștii se reglează, iar telefonul revine la ecranul apelului.

Oprirea sunetului microfonului

- 1 Apăsați pe durata unui apel.
↳ Receptorul afișează **[MUT]**.
↳ Apelantul nu vă poate auzi, dar dvs. puteți în continuare să îi auziți vocea.
- 2 Apăsați din nou pe pentru a reactiva sunetul microfonului.
↳ Acum puteți comunica cu apelantul.

Efectuarea unui al doilea apel



Notă

- Acest serviciu depinde de rețea.

- 1 Apăsați **R** pe durata unui apel.
↳ Primul apel este pus în așteptare.
- 2 Formați al doilea număr.
↳ Se apelează numărul afișat pe ecran.


Preluarea unui al doilea apel



Notă

- Acest serviciu depinde de rețea.

Atunci când un semnal sonor periodic vă anunță că aveți un apel de intrare, puteți prelua acest apel în modurile următoare:

- 1 Apăsați pe **R** și **2**_{ABC} pentru a prelua apelul.
↳ Primul apel este pus în așteptare și sunteți conectat acum la al doilea apel.
- 2 Apăsați pe **R** și **1**  pentru a încheia apelul curent și a prelua al doilea apel.

Comutarea între două apeluri

- 1 Apăsați **R** și **2**_{ABC}.
↳ Apelul actual este pus în așteptare și sunteți conectat acum la celălalt apel.

Realizarea unei teleconferințe cu apelanți externi



Notă

- Acest serviciu depinde de rețea. Interesați-vă la furnizorul de servicii cu privire la taxele adiționale.

Când sunteți conectat la două apeluri, apăsați **R**, apoi **3**_{DEF}.

- ↳ Cele două apeluri se combină și se stabilește o teleconferință.



5 Apeluri prin intercom și teleconferințe

Un apel prin intercom este un apel efectuat către un alt receptor care partajează aceeași stație de bază. O teleconferință presupune o conversație între dvs., utilizatorul unui alt receptor și apelanți din exterior.

Efectuarea unui apel către un alt receptor

Notă

- Dacă stația de bază are numai 2 receptoare înregistrate, apăsați **INT** pentru a efectua un apel către celălalt receptor.

- 1 Apăsați **INT**.
↳ Receptoarele disponibile pentru intercom sunt afișate.
- 2 Selectați numărul unui receptor; apoi apăsați **OK** pentru a-l confirma.
↳ Receptorul selectat sună.
- 3 Apăsați  pe receptorul selectat.
↳ Apelul prin intercom este stabilit.
- 4 Apăsați  pentru a anula sau a încheia apelul prin intercom.

Notă

- Dacă telefonul selectat este ocupat cu un apel, auziți tonul pentru ocupat.

În timpul unei conversații telefonice

Vă puteți deplasa de la un receptor la altul pe durata unui apel:


- 1 Apăsați **INT**.

- 2 Apelantul actual este pus în așteptare.
- 3 Selectați numărul unui receptor; apoi apăsați **OK** pentru a-l confirma.
↳ Așteptați ca persoana de la celălalt capăt al firului să preia apelul.

Comutarea între apeluri

Apăsați **INT** pentru a comuta între apelul extern și apelul prin intercom.


Transferarea unui apel

- 1 Apăsați **INT** pe durata unui apel.
- 2 Selectați numărul unui receptor; apoi apăsați **OK** pentru a-l confirma.
- 3 Apăsați  atunci când persoana de la celălalt capăt al firului vă preia apelul.
↳ Apelul este acum transferat către receptorul selectat.

Efectuarea unei teleconferințe

O teleconferință cu 3 căi reprezintă un apel între dvs., utilizatorul unui alt receptor și apelanți din exterior. Ea presupune partajarea aceleiași stații de bază de către două receptoare.

Pe durata unui apel extern

- 1 Apăsați **INT** pentru a iniția un apel intern.
↳ Receptoarele disponibile pentru intercom sunt afișate.
↳ Apelantul extern este pus în așteptare.
- 2 Selectați numărul unui receptor; apoi apăsați **OK** pentru a-l confirma.
↳ Receptorul selectat sună.
- 3 Apăsați  pe receptorul selectat.
↳ Apelul prin intercom este stabilit.
- 4 Țineți apăsat pe **INT** pe receptorul dvs.

↳ Acum sunteți conectat la o teleconferință cu 3 căi cu apelul extern și receptorul selectat.

5 Apăsați  pentru a încheia teleconferința.

Pe durata teleconferinței

1 Apăsați **INT** pentru a pune apelul extern în așteptare și a reveni la apelul intern.

↳ Apelul extern este pus în așteptare.

2 Apăsați **INT** pentru a comuta între apelul extern și cel intern.

3 Țineți apăsat pe **INT** pentru a restabili teleconferința.





Notă

- Dacă un receptor este închis pe durata teleconferinței, celălalt receptor rămâne conectat la apelul extern.

6 Text și numere

Puteți introduce text și numere pentru numele receptorului, înregistrările din agenda telefonică și alte elemente de meniu.

Introducerea caracterelor text și numerice

- 1 Apăsăți tasta alfanumerică o dată sau de mai multe ori, pentru a introduce caracterul selectat.
- 2 Apăsăți **BACK** pentru a șterge caracterul. Apăsăți  /  pentru a muta cursorul la stânga sau la dreapta.

Tastă	Caractere
0	0
1	spațiu - 1
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9
*	* ? / \ ()
#	# ' , - . &

Tastă	Caractere (pentru norvegiană/daneză)
0	0 Ø
1	spațiu - 1
2	A Æ B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9

Tastă	Caractere (pentru greacă)
0	0
1	spațiu - 1
2	A B Γ 2
3	Δ E Z 3
4	H Θ 4
5	K Λ M 5
6	N Ξ O 6
7	Π Ρ Σ 7
8	T Υ Φ 8
9	X Ψ Ω 9

Tastă	Caractere (pentru polonă)
0	0
1	spațiu - 1
2	A B C 2
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L Ł 5
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9

7 Agendă telefonică

Acest telefon are o agendă care poate memora până la 50 de înregistrări. Puteți accesa agenda telefonică de la receptor. Fiecare înregistrare poate avea un nume cu lungimea de până la 12 caractere și un număr cu lungimea de până la 24 de cifre.

Vizualizarea agendei telefonice



Notă

- Puteți vizualiza agenda telefonică pe un receptor numai prin selectarea de fiecare dată.

- 1 Apăsați sau apăsați MENU > [AGENDA] > [LISTĂ APEL] pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Selectați o persoană de contact și vizualizați informațiile disponibile.

Căutarea unei înregistrări

Puteți căuta înregistrări din agendă în următoarele moduri:

- Derulați lista persoanelor de contact.
- Introduceți primul caracter din numele persoanei de contact.

Derularea listei persoanelor de contact

- 1 Apăsați sau apăsați MENU > [AGENDA] > [LISTĂ APEL] pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 apăsați și pentru a derula prin lista agendei telefonice.

Introducerea primului caracter din numele unei persoane de contact

- 1 Apăsați sau apăsați MENU > [AGENDA] > [LISTĂ APEL] pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Apăsați tasta alfanumerică ce corespunde caracterului.
 - ↳ Se afișează prima înregistrare care începe cu acest caracter.

Apelarea din agenda telefonică

- 1 Apăsați sau apăsați MENU > [AGENDA] > [LISTĂ APEL] pentru a accesa lista agendei telefonice.
- 2 Selectați o persoană de contact din lista agendei telefonice.
- 3 Apăsați pentru efectuarea apelului.

Accesarea agendei telefonice pe durata unui apel

- 1 Apăsați OK, selectați [AGENDA] și apoi apăsați din nou OK pentru a confirma.
- 2 Selectați persoana de contact, după care apăsați OK pentru a confirma.
 - ↳ Numărul poate fi vizualizat.

Adăugarea unei înregistrări



Notă

- Dacă memoria agendei telefonice este plină, receptorul afișează un mesaj de notificare. Ștergeți câteva înregistrări pentru a adăuga altele noi.

- 1 Apăsați MENU
- 2 Selectați [AGENDA] > [ÎNREG. NOUĂ], apoi apăsați OK pentru a confirma.

- 3 Introduceți numele, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Introduceți numărul, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Noua înregistrare este salvată.

Sugestie

- Țineți apăsat pe **#** pentru a introduce o pauză.

Notă

- Agenda telefonică salvează doar intrări de numere noi.

Sugestie

- Pentru informații suplimentare privind modul de editare a numerelor și numelui, consultați secțiunea despre Text și numere.

Editarea unei înregistrări

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[AGENDA] > [EDITARE ÎNR.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați persoana de contact, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Editați numele, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
- 5 Editați numărul, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este salvată.

Ștergerea unei înregistrări

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[AGENDA] > [ȘTERGE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați o persoană de contact, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.

- 4 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este ștersă.

Ștergerea tuturor înregistrărilor

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[AGENDA] > [ȘTERGE TOATE]** și apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 3 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Toate înregistrările (cu excepția celor 2 înregistrări de memorie cu acces direct) sunt șterse.

Memorie cu acces direct

Aveți 2 memorii cu acces direct (tastele 1 și 2). Pentru a forma automat numărul de telefon salvat, apăsați și mențineți tastele în modul standby. În funcție de țara dvs., tastele 1 și 2 sunt presetate la **[1_POȘTĂ VOC.]** (numărul de mesagerie vocală) și **[2_INFO SVC]** (numărul serviciului de informații) ale furnizorului dvs. de servicii.

Editarea memoriei cu acces direct

- 1 Apăsați **MENU > [AGENDA] > [EDITARE ÎNR.]**, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Cele 2 înregistrări de memorie cu acces direct sunt afișate în partea superioară a listei de contacte.
- 2 Selectați o înregistrare de memorie cu acces direct.
- 3 Editați numele (cu excepția **1_** și **2_**), după care apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Editați numărul, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Noua înregistrare este salvată.

8 Registrul de apeluri

Registrul de apeluri memorează istoricul de apeluri pentru toate apelurile nepreluate sau permise. Istoricul apelurilor de intrare include numele și numărul apelantului, ora și data apelului. Această caracteristică este disponibilă dacă v-ați înregistrat pentru serviciul de identificare a apelantului la furnizorul dvs.

Telefonul dvs. poate memora până la 10 înregistrări de apeluri. Pictograma pentru registrul de apeluri de pe telefon clipește pentru a vă reaminti de eventualele apeluri nepreluate. Dacă apelantul permite afișarea identității sale, puteți vizualiza numele sau numărul acestuia. Înregistrările apelurilor sunt afișate în ordine cronologică, apelul cel mai recent primit fiind situat în capul listei.



Notă

- Asigurați-vă că numărul din lista de apeluri este valabil înainte de a putea returna apelul direct din lista de apeluri.

Vizualizarea înregistrărilor apelurilor

- 1 Apăsați .
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Selectați o înregistrare, apoi apăsați **OK** și selectați **[VIZUAL]** pentru mai multe informații disponibile.

Salvarea înregistrării unui apel în agendă

- 1 Apăsați .
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **OK** pentru a confirma.

- 3 Selectați **[SALVARE NR.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Introduceți și editați numele, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
- 5 Introduceți și editați numărul, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este salvată.

Ștergerea înregistrării unui apel

- 1 Apăsați .
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[ȘTERGE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este ștersă.

Ștergerea tuturor înregistrărilor de apeluri

- 1 Apăsați .
↳ Se afișează registrul apelurilor de intrare.
- 2 Apăsați **OK** pentru a accesa meniul Opțiuni.
- 3 Selectați **[ȘTERGE TOATE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Toate înregistrările sunt șterse.

Returnarea unui apel

- 1 Apăsați .
- 2 Selectați o înregistrare din listă.
- 3 Apăsați pentru efectuarea apelului.


9 Listă reapelare

Lista de reapelare memorează istoricul apelurilor formate. Aceasta include numele și/sau numerele apelate. Acest telefon poate memora până la 5 înregistrări pentru reapelare.

Vizualizarea înregistrărilor pentru reapelare

Apăsați **REDIAL**.

Reapelarea unui număr

- 1 Apăsați **REDIAL**.
- 2 Selectați înregistrarea pe care doriți să o apelați. Apăsați .
↳ Numărul este apelat.

Salvarea unei înregistrări pentru reapelare în agendă

- 1 Apăsați **REDIAL** pentru a accesa lista apelurilor formate.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați [**SALVARE NR.**], apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Introduceți și editați numele, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
- 5 Introduceți și editați numărul, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este salvată.

Ștergerea unei înregistrări pentru reapelare

- 1 Apăsați **REDIAL** pentru a accesa lista apelurilor formate.
- 2 Selectați o înregistrare, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați [**ȘTERGE**], apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 4 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Înregistrarea este ștersă.

Ștergerea tuturor înregistrărilor pentru reapelare

- 1 Apăsați **REDIAL** pentru a accesa lista apelurilor formate.
- 2 Apăsați **OK** pentru a accesa meniul Opțiuni.
- 3 Selectați [**ȘTERGE TOATE**], apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 5 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Toate înregistrările sunt șterse.

10 Setări autodefinite

Personalizați setările pentru a avea un telefon numai al dvs.

Personalizarea afișajului telefonului

Denumirea receptorului

Numele receptorului poate conține maxim 10 caractere. Acesta este afișat pe ecranul receptorului, în modul standby.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SET. PERS.] > [NUME RECEPT.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Introduceți sau editați numele. Pentru ștergerea unui caracter, apăsați **BACK**.
- 4 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea limbii afișajului

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă mai multe limbi.
- Limbile disponibile spre selectare variază în funcție de țară.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SET. PERS.] > [LIMBĂ]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați o limbă, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Personalizarea sunetelor

Setarea tonului de apel al receptorului

Puteți selecta dintre 10 tonuri de apel.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SET. PERS.] > [TON RECEPTOR] > [SONERII]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați un ton de apel, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea volumului tonului de apel al receptorului

Puteți selecta dintre 5 niveluri de volum ale tonurilor de apel sau **[OPRIT]**.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SET. PERS.] > [TON RECEPTOR] > [VOL. SONERIE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați un nivel al volumului, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Sugestie

- Pentru a dezactiva tonul de apel, țineți apăsat pe **#** în modul standby. După aceea, pe ecran se afișează **♪**.

Setarea tonului pentru taste

Tonul pentru taste este sunetul emis atunci când se apasă o tastă de pe receptor.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SET. PERS.] > [TON RECEPTOR] > [TON TASTĂ]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[PORNIT]/[OPRIT]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea tonului pentru andocare

Tonul pentru andocare este sunetul emis când așezați receptorul pe stația de bază/încărcător.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SET. PERS.] > [TON RECEPTOR] > [TON ANDOCARE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[PORNIT]/[OPRIT]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

11 Caracteristici pentru apeluri

Telefonul acceptă mai multe caracteristici referitoare la apeluri, care vă ajută în manipularea și gestionarea acestora.

Modul de apelare

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă atât apelarea de tip ton, cât și cea de tip impuls.

Modul de apelare este semnalul telefonic utilizat în țara dvs. Telefonul acceptă apelarea de tip ton (DTMF) și prin impuls (centrală analogică). Consultați furnizorul de servicii pentru informații detaliate.

Setarea modului de apelare

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [MOD FORMARE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați un mod de apelare, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Notă

- Dacă aveți telefonul setat în modul de apelare prin impuls, apăsați * în timpul unui apel pentru activarea temporară a apelării prin ton. Se afișează *. Cifrele introduse pentru acest apel sunt transmise apoi ca semnale de tip ton.

Selectarea duratei de reapelare

Înainte de a putea prelua un al doilea apel, asigurați-vă că durata de reapelare este setată corect. În mod normal, telefonul are deja durata de reapelare presetată. Puteți selecta dintre 3 opțiuni: **[SCURT]**, **[MEDIU]** și **[LUNG]**. Numărul opțiunilor disponibile variază în funcție de țară. Pentru detalii, adresați-vă furnizorului de servicii.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [TIMP REAPEL.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați o opțiune, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Administrați prefixul regional

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor cu asistență pentru prefixul regional.

Puteți defini un prefix regional (până la 5 cifre). Acest prefix regional este eliminat automat dintr-un apel primit dacă acesta corespunde codului pe care îl definiți. Apoi numărul de telefon este salvat în registrul de apeluri fără un prefix regional.

Activarea/dezactivarea eliminării automate a prefixului regional

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [COD ZONAL]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Introduceți un prefix regional, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Prefix rețea telefonică

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor cu asistență pentru prefixul rețelei telefonice.

Unii furnizori de servicii necesită un prefix al rețelei telefonice pentru a fi adăugat când efectuați un apel în afara zonei locale. Această caracteristică poate decide automat dacă un prefix al rețelei telefonice este necesar când returnați un apel din registrul de apeluri primite.

Sugestie

- Prefixul rețelei telefonice conține 2 sau 3 cifre. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul de servicii.

Activarea prefixului rețelei telefonice

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [COD OPERATOR]**, apoi apăsați **OK**.
- 3 Introduceți prefixul rețelei telefonice, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Dezactivarea prefixului rețelei telefonice

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [COD OPERATOR]**, apoi apăsați **OK**.
- 3 Pentru a șterge toate cifrele, apăsați **BACK**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Primul ton de apel

Dacă v-ați abonat la serviciul de identificare a abonatului la furnizorul dvs., telefonul poate suprima primul ton de apel înainte de afișarea ID-ului apelantului pe ecran. După resetarea telefonului, acesta poate detecta automat dacă există un abonament pentru identificarea apelantului și începe să suprimă primul ton de apel. Puteți modifica această setare în funcție de preferințele personale. Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă opțiunea pentru primul ton de apel.

Pornirea/oprirea primului ton de apel

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [PRIMA SON.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[PORNIT]/[OPRIT]** și apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Notă

- Pentru a reseta starea primului ton de apel, accesați meniul de resetare.

Mod ECO

Modul **ECO** reduce puterea de transmisie a receptorului și a stației de bază.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [ECO]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[PORNIT]/[OPRIT]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.
↳ Se afișează **ECO**.

Notă

- Când **ECO** este activat, se poate reduce intervalul de conexiune între receptor și stația de bază.

12 Caracteristici suplimentare

Telefonul dvs. vă oferă caracteristici suplimentare, care vă mențin organizat și informat atunci când sunteți în deplasare.

Ceas automat

Notă

- Acest serviciu depinde de rețea.

Aceasta sincronizează automat data și ora de pe telefon cu rețeaua telefonică publică comutată (PSTN). Pentru sincronizarea datei, asigurați-vă că este setat anul curent.


- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[CEAS &ALARMĂ] > [CEAS AUTO]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[PORNIT]/[OPRIT]**. Apăsați **OK**.
↳ Setarea este salvată.

Ceas deșteptător



Telefonul dvs. are un ceas deșteptător încorporat. Consultați informațiile de mai jos pentru a vă seta ceasul deșteptător.

Setarea alarmei

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[CEAS &ALARMĂ] > [ALARMĂ]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[ODATĂ]** sau **[ZILNIC]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Introduceți o oră pentru alarmă.

- 5 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Alarma este setată, iar pe ecran se afișează .

Sugestie

- Apăsați  /  pentru a comuta între **[AM]/[PM]**.

Oprirea alarmei

Atunci când alarma sună

- 1 Alarma poate fi oprită prin apăsarea oricărei taste.

Înainte ca alarma să sune

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[CEAS &ALARMĂ] > [ALARMĂ]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[OPRIT]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea melodiei pentru alarmă

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[CEAS &ALARMĂ] > [SUNET ALARMĂ]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați o melodie nouă, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.


Notă

- Volumul alarmei este setat la același nivel cu nivelul soneriei. Dacă soneria este dezactivată, volumul alarmei este setat la nivelul 1.

Blocarea tastaturii

Puteți bloca tastatura pentru a preveni apăsarea accidentală a butoanelor.

Blocarea tastaturii


- 1 Țineți apăsat pe  în modul standby.
↳ Tastatura este blocată.







Notă

- Pe durata blocării tastaturii, nu pot fi efectuate apeluri. Puteți totuși să răspundeți la apelurile de intrare. Tastatura se deblochează pe durata apelului, dar se blochează automat după terminarea acestuia.

Deblocarea tastaturii

- 1 Țineți apăsat pe .
↳ Tastatura este deblocată.

Localizarea receptorului

- 1 Apăsați  pe stația de bază.
↳ Toate receptoarele conectate la această stație de bază sună.
- 2 Apăsați iar  pe stația de bază pentru a opri tonurile de apel.
↳ Toate receptoarele se opresc din sunat; sau
- 3 Apăsați  /  / **BACK** pe un receptor pentru a opri tonurile de apel.

13 Setări avansate

Creșterea calității audio

Modul pentru sunet XHD (înalță definiție extremă) este o caracteristică exclusivă, care transmite semnale de înaltă fidelitate către receptor. Aceasta face conversațiile telefonice să sune ca și conversațiile din viața reală.

În modul standby,

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [SUNET XHD]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[PORNIT]/[OPRIT]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

În timpul unui apel,

- 1 Apăsați **OK** pentru a accesa meniul Opțiuni.
- 2 Modificați setarea XHD.
- 3 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Înregistrarea receptoarelor

Puteți înregistra receptoare suplimentare la stația de bază. Stația de bază poate înregistra până la 4 receptoare.

Înregistrarea automată

- 1 Plasați receptorul neînregistrat pe stația de bază.
↳ Receptorul detectează stația de bază și începe automat înregistrarea.
↳ Înregistrarea este finalizată în mai puțin de 2 minute. Stația de bază atribuie automat receptorului numărul aferent acestuia.

Înregistrarea manuală

În caz de nereușită a înregistrării automate, înregistrați-vă receptorul manual la stația de bază.

- 1 Apăsați **MENU** pe receptor.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [ÎNREGISTRARE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Apăsați și mențineți apăsat **••**) pe stația de bază timp de 5 secunde (pentru modelul cu robot telefonic, auziți un semnal sonor de confirmare).
- 4 Introduceți codul PIN al sistemului. Apăsați **BACK** pentru a efectua corecții.
- 5 Apăsați **OK** pentru a confirma codul PIN.
↳ Înregistrarea este finalizată în mai puțin de 2 minute. Baza atribuie automat receptorului numărul aferent acestuia.

Notă

- În cazul unui cod PIN incorrect sau dacă nu se detectează o bază în decursul unei anumite perioade, receptorul afișează un mesaj de notificare. În caz de nereușită a înregistrării, repetați procedura de mai sus.

Notă

- Codul PIN presetat este 0000. Nu se pot opera modificări la acesta.

Dezînregistrarea receptoarelor

- 1 Dacă două receptoare partajează aceeași stație de bază, puteți dezînregistra un receptor cu celălalt receptor.
- 2 Apăsați **MENU**.
- 3 Selectați **[SETARI AV.] > [NEÎNREGISTR.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.

- 4 Introduceți codul PIN al sistemului.
(Codul PIN presetat este 0000).
Apăsați **BACK** pentru a elimina numărul.
- 5 Selectați numărul receptorului pe care doriți să îl dezînregistrați.
- 6 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Receptorul este dezînregistrat.



Sugestie

- Numărul receptorului se afișează lângă numele acestuia, în modul standby.

Restaurarea setărilor implicite

Puteți reseta configurarea telefonului la setările originale din fabrică.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[SETARI AV.] > [RESETARE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 3 Apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Toate setările sunt reinițializate.
↳ Se afișează ecranul de întâmpinare.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare despre setările implicite, consultați secțiunea „Setări implicite”.

14 Robotul telefonic

Notă

- Disponibil numai pentru SE175.

Telefonul dvs. include un robot care înregistrează apelurile nepreluare atunci când este activat. Robotul telefonic este setat implicit la modul **[RĂSP& ÎNREG]**. Puteți accesa robotul telefonic de la distanță și modifica setările cu ajutorul meniului pentru robot de pe receptor.

LED-ul indicator de pe stația de bază se aprinde când robotul telefonic este pornit.

Pornirea/oprirea robotului telefonic

Puteți opri/porni robotul telefonic de la stația de bază sau de la receptor.

De la receptor

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[ROBOT TEL.] > [POR/OPR ROB.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[PORNIT] > [OPRIT]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

De la bază

- 1 Apăsați **ON** pentru a porni/opri robotul telefonic în modul standby.

Notă

- Atunci când este pornit, robotul telefonic preia apelurile de intrare după un anumit număr de tonuri de apel, pe baza setării întârzierii tonurilor de apel.

Setarea limbii robotului telefonic

Notă

- Această caracteristică se aplică numai modelelor care acceptă mai multe limbi.

Limba robotului telefonic este limba pentru mesajele de ieșire.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[ROBOT TEL.] > [SETĂRI] > [LIMBĂ]**.
- 3 Apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Selectați o limbă, după care apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Setarea modului de preluare a apelurilor

Puteți seta robotul telefonic și selecta dacă oferiți apelanților posibilitatea de a lăsa mesaje. Selectați **[RĂSP& ÎNREG]** dacă permiteți apelanților să lase mesaje. Selectați **[NUMAI RĂSP.]** dacă interziceți apelanților să lase mesaje.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[ROBOT TEL.] > [MOD RĂSPUNS]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați un mod de preluare a apelurilor, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Notă

- Dacă memoria este plină, robotul telefonic se comută automat la modul **[NUMAI RĂSP.]**.

Anunțuri

Anunțul este mesajul perceput de apelant atunci când robotul telefonic preia apelul. Robotul telefonic are 2 anunțuri preînregistrate: pentru modul **[RĂSP.& ÎNREG]** și pentru modul **[NUMAI RĂSP.]**.

Înregistrarea unui anunț

Durata maximă a anunțului pe care îl puteți înregistra este de 3 minute. Anunțul nou înregistrat îl înlocuiește automat pe cel vechi.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[ROBOT TEL.] > [ANUNȚ]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[RĂSP.& ÎNREG]** sau **[NUMAI RĂSP.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Selectați **[ÎNREGIST.VOC]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 5 Când se afișează **[ÎNREGISTRARE]**, începeți înregistrarea.
- 6 Apăsați **OK** pentru a opri înregistrarea, sau aceasta se oprește după 3 minute.
↳ Puteți asculta anunțul nou înregistrat la receptor.

Notă

- Pentru a restaura anunțul pre-înregistrat, ștergeți anunțul dvs. actual.

Notă

- Asigurați-vă că vorbiți aproape de microfon când înregistrați un anunț.

Ascultați anunțul actual

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[ROBOT TEL.] > [ANUNȚ]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.

- 3 Selectați **[RĂSP.& ÎNREG]** sau **[NUMAI RĂSP.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Selectați **[REDARE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Puteți asculta anunțul actual.

Notă

- Nu mai puteți asculta anunțul când preluați un apel.

Ștergerea unui anunț

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[ROBOT TEL.] > [ANUNȚ]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați **[RĂSP.& ÎNREG]** sau **[NUMAI RĂSP.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Selectați **[ȘTERGE]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Receptorul afișează o cerere de confirmare.
- 5 Apăsați **OK** pentru a confirma.
- 6 Anunțul pre-înregistrat este restaurat.

Notă

- Nu poate fi șters niciun anunț pre-înregistrat.

Mesajele de intrare (ICM)

Fiecare mesaj poate dura până la 3 minute. La primirea de mesaje noi, indicatorul pentru mesaje noi clipește pe robotul telefonic, iar receptorul afișează un mesaj de notificare.

Notă

- Dacă răspundeți la telefon în timp ce apelantul lasă un mesaj, înregistrarea se oprește și puteți conversa direct cu apelantul.



Notă

- Dacă memoria este plină, robotul telefonic se comută automat la **[NUMAI RĂSP.]**. Ștergeți mesajele vechi pentru a primi altele noi.

Audierea mesajelor de intrare

Puteți asculta mesajele primite în ordinea înregistrării lor.

De la bază

- Începerea/întreruperea ascultării: Apăsați **▶■**.
- Reglarea volumului: Apăsați **+ / -**.
- Salt înapoi:
 - Când ascultați mesajele, apăsați **◀** pentru a asculta mesajul de la început.
 - În prima secundă a mesajului curent, apăsați **◀** pentru a asculta mesajul precedent.
- Salt înainte: Apăsați **▶** pentru a sări la mesajul următor.
- Ștergerea mesajului curent: Apăsați **✕**.



Notă

- Mesajele șterse nu pot fi recuperate.

De la receptor

- 1 Când se afișează **[MESAJ NOU]** pe ecranul receptorului, apăsați **OK** pentru a asculta noile mesaje.
- 2 Apăsați **▲ / ▼** pentru a crește/reduce volumul.



Notă

- Nu puteți asculta mesajele vechi decât pe stația de bază.

Ștergerea unui mesaj de intrare

De la bază

- 1 Apăsați **✕** când ascultați mesajul.
 - ↳ Mesajul curent este șters.

Ștergerea tuturor mesajelor de intrare vechi

De la bază

- 1 Țineți apăsat pe **✕** în modul standby.
 - ↳ Toate mesajele vechi sunt șterse definitiv.

Setarea întârzierii tonurilor de apel

Puteți seta numărul de tonuri de apel emise de telefon înainte ca robotul telefonic să preia apelul.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[ROBOT TEL.] > [SETĂRI] > [AMÂNARE APEL]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați o setare nouă, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
 - ↳ Setarea este salvată.



Notă

- Înainte de a putea aplica această caracteristică, asigurați-vă că robotul telefonic este pornit.



Sugestie

- Când accesați robotul telefonic de la distanță, se recomandă setarea întârzierii tonurilor de apel la modul **[ECONOMIC]**. Este o metodă necostisitoare de gestionare a mesajelor. Când există mesaje noi, robotul telefonic preia apelul după 3 tonuri de apel; când nu există mesaje, preia apelul după 5 tonuri de apel.

Acces de la distanță

Puteți opera robotul telefonic atunci când nu vă aflați acasă. Pur și simplu efectuați un apel către telefonul dvs., de la un telefon digital, și introduceți codul PIN de 4 cifre.

Notă

- Codul PIN pentru acces la distanță este identic cu codul PIN de sistem. Codul PIN presetat este 0000.

Schimbarea codului PIN

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[ROBOT TEL.] > [SETĂRI] > [ACCES DIST.]>[MODIF. PIN]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Introduceți codul PIN vechi, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 4 Introduceți codul PIN nou, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 5 Introduceți codul PIN nou încă o dată, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Activarea/dezactivarea accesului de la distanță

Puteți permite sau bloca accesarea robotului telefonic de la distanță.

- 1 Apăsați **MENU**.
- 2 Selectați **[ROBOT TEL.] > [SETĂRI] > [ACCES DIST.]**, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
- 3 Selectați o setare nouă, apoi apăsați **OK** pentru a confirma.
↳ Setarea este salvată.

Accesarea robotului telefonic de la distanță

- 1 Efectuați un apel către numărul de acasă, utilizând un telefon digital.
- 2 Introduceți **#** când auziți mesajul de ieșire.
- 3 Introduceți codul PIN.
↳ Acum aveți acces la robotul dvs. telefonic și puteți asculta mesajele noi.

Notă

- Aveți 2 șanse de a introduce corect codul PIN, după care telefonul se închide.

- 4 Apăsați o tastă pentru efectuarea unei funcții. Consultați tabelul „Comenzi pentru acces de la distanță” de mai jos pentru lista funcțiilor disponibile.


Notă

- Atunci când nu există niciun mesaj, telefonul se închide automat dacă nu se apasă nicio tastă timp de 8 secunde.

Comenzi pentru acces de la distanță

Tastă	Funcție
1	Repetăți mesajul curent sau ascultați mesajul precedent.
2	Ascultați mesajele.
3	Salt la mesajul următor.
6	Ștergeți mesajul curent.
7	Porniți robotul telefonic. (nu este disponibilă când ascultați mesajele).
8	Înterupeți ascultarea mesajului.
9	Opriti robotul telefonic (nu este disponibilă când ascultați mesajele).

Trierea apelurilor

Puteți auzi apelantul în timp ce lasă un mesaj.
Apăsăți  pentru a prelua apelul.

De la bază

Apăsăți **+**/**-** pentru a regla volumul difuzorului pe durata trierii apelurilor.
Cel mai jos nivel al volumului dezactivează trierea apelurilor.

Comportamentul tastei LED de pe stația de bază

Tabelul de mai jos arată starea curentă cu diverse comportamente ale tastei LED de pe stația de bază.

Starea robotului	Starea mesajului	Tasta LED de pe stația de bază
Dez	-	Dez
Act	Nu există mesaje noi	Act
Act	Mesaj nou	Luminează intermitent
Act	Mesaj complet	Luminează intermitent în secvență rapidă
Act	Înregistrare mesaj primit	Luminează intermitent
Act	Mod de înregistrare	Luminează intermitent

15 Setări implicite

Limba*	În funcție de țară
Numele telefonului	PHILIPS
Data	01/01/10
Formatul datei*	ZZ/LL
Ora	00:00 a.m.
Formatul orei*	24 de ore
Alarmă	Dez
Listă agendă telefonică	Fără modificări
Durata de reapelare*	În funcție de țară
Primul ton de apel*	În funcție de țară
Mod apelare*	Ton
Prefix regional*	Necompletat
Prefixul rețelei telefonice*	Necompletat
Melodie sonerie receptor	Melodie 1
Ton alarmă	Melodie 1
Volum receptor	Volum 3
Volum sonerie receptor	Nivel 3
Ton taste receptor	Act
Sunet XHD	Act
Registru apeluri intrare	Necompletat
Listă reapelare	[NICI UN NR.]
Cod PIN	0000

Robot telefonic

Stare robot tel.	Act
Mod robot tel.	Răsp. & Într.
Triere de bază apeluri	Act
Memorie anunțuri	Anunț pre-înregistrat
Memorie mesaje intrare	Necompletat
Acces de la distanță	Dez
Întârziere tonuri apel	5 tonuri
Volum difuzor	Nivel 3

Notă

- *Caracteristici dependente de țară

16 Date tehnice

Ecran

- Iluminare de fundal LCD chihlimbar

Caracteristici generale ale telefonului

- Nume apelant & identificare număr
- Teleconferință și mesagerie vocală
- Intercom
- Durată maximă de convorbire: 12 ore

Listă agendă telefonică, listă reapelare și registru apeluri

- Listă agendă telefonică cu 50 de intrări
- Listă reapelare cu 5 intrări
- Registru apeluri cu 10 intrări

Baterie

- Baterii GP: PH50AAAHC NiMH, dimensiunea AAA, 1,2 V 500 mAh
- Baterii BYD: H-AAA500A-Z NiMH, dimensiunea AAA, 1,2 V 500 mAh

Adaptor

Bază și încărcător:

- Salom Electric (Xiamen) Co., Ltd.: SSW-1920: Intrare: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA; ieșire: c.c. 6 V 500 mA
- Salom Electric (Xiamen) Co., Ltd.: VT0300: Intrare: 100-240 V 50/60 Hz 150 mA; ieșire: c.c. 6 V 500 mA

Consumul

- Consum în modul standby: 0,6 W (SE170); 0,65 W (SE175)

Greutate și dimensiuni (SE170)

- Receptor: 111,6 grame
- 162 × 29,15 × 46,1 mm (H × L × A)
- Bază: 111 grame
- 104,3 × 75,9 × 111,9 mm (H × A × l)
- Încărcător: 59,1 grame
- 96,25 × 67 × 80,3 mm (H × A × l)

Greutate și dimensiuni (SE175)

- Receptor: 111,6 grame
- 162 × 29,15 × 46,1 mm (H × L × A)
- Bază: 137,8 grame

- 104,3 × 75,9 × 111,9 mm (H × A × l)
- Încărcător: 59,1 grame
- 96,25 × 67 × 80,3 mm (H × A × l)

Interval de temperatură

- În funcțiune: 0°C până la +35°C (32°F până la 95°F)
- La depozitare: -20°C până la +45°C (-4°F până la 113°F)

Umiditate relativă

- În funcțiune: Până la 95% la 40°C
- La depozitare: Până la 95% la 40°C

17 Întrebări frecvente

Nu sunt bare de semnal afișate pe ecran.

- Receptorul este în afara razei de acoperire. Deplasați-l mai aproape de stația de bază.
- Dacă receptorul afișează mesajul [NEÎNREGISTR.], înregistrați receptorul.



Sugestie

- Pentru informații suplimentare, consultați punctul „Înregistrarea receptoarelor” de la secțiunea „Setări avansate”.

Dacă nu reușesc să înregistrez receptoarele suplimentare la stația de bază, cum procedez?

Memoria bazei este plină. Dezînregistrați receptoarele neutilizate și încercați din nou.

Nu există ton de apel

- Verificați conexiunile telefonului.
- Receptorul este în afara razei de acoperire. Deplasați-l mai aproape de stația de bază.

Fără ton de andocare

- Receptorul nu este așezat corect pe stația de bază/încărcător.
- Setarea tonului de andocare este dezactivată.
- Contactele de încărcare sunt murdare. Deconectați în prealabil sursa de alimentare și curățați contactele cu o cârpă umezită.

Nu pot modifica setările mesageriei vocale, cum procedez?

Serviciul de mesagerie vocală este administrat de furnizorul de servicii, și nu de telefonul propriu-zis. Contactați furnizorul de servicii pentru modificarea setărilor.

Receptorul plasat pe încărcător nu se încarcă.

- Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.
- Asigurați-vă că receptorul este plasat corect pe încărcător. Pictograma pentru baterie se activează pe durata încărcării.
- Bateriile sunt defecte. Achiziționați unele noi de la distribuitor.

Niciun element afișat

- Asigurați-vă că bateriile sunt încărcate.
- Asigurați-vă că există conexiunile între prize și telefon.

Semnal audio deficitar (bruiaje, ecou etc.)

- Receptorul este aproape de limita razei de acoperire. Deplasați-l mai aproape de stația de bază.
- Telefonul receptează interferențe de la aparatele electrice din apropiere. Depărtați stația de bază de acestea.
- Telefonul se află într-o clădire cu pereți groși. Depărtați baza de aceștia.

Receptorul nu sună.

Asigurați-vă că tonul de apel al receptorului este activat.

ID-ul apelantului nu se afișează.

- Serviciul nu este activat. Adresați-vă furnizorului de servicii.
- Datele apelantului sunt ascunse sau indisponibile.

Când văd [AȘTEPTARE...] pe ecran, ce se întâmplă cu telefonul?

Telefonul apelează memoria agendei telefonice și registrul de apeluri. Ambele informații sunt salvate în stația de bază. Apoi receptorul recuperează datele din stația de bază după câteva secunde. Când apăsați / informațiile din registrul de apeluri/agenda telefonică sunt afișate pe receptor.

Receptorul pierde conexiunea cu stația de bază sau sunetul este distorsionat în timpul unui apel.

Verificați dacă modul **ECO** este activat. Dezactivați-l pentru a crește raza de acțiune a receptorului și bucurați-vă de condițiile optime de apelare.



Notă

- Dacă soluțiile de mai sus nu rezolvă situația, deconectați sursa de alimentare atât de la receptor, cât și de la stația de bază. Încercați din nou după 1 minut.

ANNEX 1	
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Property of Philips Consumer Lifestyle	



CE 0168



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

Printed in China

IFU_SE170-175_53_RO_V1.0